



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九五年十二月十八日（星期一）

目 錄	頁
新機場運輸研究公布	1
一九九五年香港金融衍生工具市場調查結果公布	2
教委會支持第六號報告書	4
教統會主席呼籲公眾就第六號報告書發表意見	5
禽畜業經濟援助申請將截止	5
漁農處搜獲瀕危物種	6
兩幅政府土地拍賣	7
學校音樂創藝展下月初最後匯演	7
水塘存水數字	9
外匯基金票據投標結果	9
外匯基金運作	10

新機場運輸研究公布

副運輸司鄒耀南今日（星期一）表示，一項由政府委託顧問公司有關新機場運輸的研究建議機場鐵路將會是前往大嶼山的主要運輸工具。

他補充說：「除了接駁至機場鐵路的服務外，也會提供多項公共交通服務選擇。」

鄒耀南在一個勾劃新機場運輸研究的記者會上解釋說，該研究旨在就新機場及大嶼山北部在一九九七年至二零零六年期間的公共交通服務供應制訂一套策略。

他說：「研究提出多項初步建議，其中包括一系列運輸模式，並考慮到乘客需求、財務可行性、公眾接受程度及收費水平等。」

鄒耀南強調，政府將進行廣泛公眾諮詢；期間並向交通諮詢委員會、區議會、立法局交通運輸小組、機場諮詢委員會屬下交通及運輸小組委員會、其他主要的機場使用者，以及運輸營運者提交初步建議。

他說：「政府在總結研究的建議時，將考慮各方面提出的意見。」

他又指出，根據提議的公共運輸策略，機場巴士、公共巴士、高速渡輪，以及市區、新界和大嶼山巴士將輔助機場鐵路。

他說，機場鐵路包括兩項服務——機場快線及大嶼山線。

「機場快線為飛機旅客、接機及送機者提供高質素客運服務；全線由新機場至中環，途經青衣及西九龍填海區兩站。」

「大嶼山線為機場工人、大嶼山居住及工作人士提供傳統地下鐵路服務；全線共有六個站，接駁市區巴士及鐵路網絡。」

鄒耀南又說，機場巴士、公共巴士、高速渡輪及的士亦是公共運輸策略的主要組合。

他說：「機場巴士將為主要酒店及商業區提供服務，而專利公共巴士則接駁在新機場工作及東涌新市鎮居民前往九龍及新界。」

他又說：「建議中的機場巴士將在機場啓用的同時開始運作，而計劃中兩條對外巴士服務將於一九九七年六月開始運作，以配合東涌新市鎮第一期公屋居民入伙時帶來的需求。」

他說，政府將會招標承投提供機場巴士服務、公共巴士服務，以及赤鱸角至屯門的高速渡輪服務。

談及的士服務時，他指出所有三類的士將獲准前往新機場的地面運輸中心，不過，只有市區的士可獲准前往赤鱸角島的其他部分及東涌新市鎮。

鄒耀南說：「新界的士將獲准前往青衣機場鐵路站，方便乘客在該站乘搭機場鐵路前往機場、東涌新市鎮及市區。」

他說：「大嶼山的士除可前往新機場的地面運輸中心外，亦將獲准在東涌的鄉村範圍、機場鐵路站公共交通交匯處，以及東涌新市鎮的診所接載和上落乘客。」

他又說，顧問公司在提出有關的士運作建議前已小心考慮它們的不同功能及其他因素。

他重申這些只是初步建議，政府將諮詢各有關團體，而在作出最後建議時亦會考慮他們的意見。

完

一九九五年香港金融衍生工具市場調查結果公布 *****

香港金融管理局首次對本港金融衍生工具市場的規模進行調查，並把結果撮成以下要點。

* 香港是全球第五大的外匯衍生工具交易中心。在一九九五年四月，平均每個工作日的成交額，在抵銷了在港申報機構買賣雙方的雙重計算後，達到五百六十億美元（註），該數字佔全球整體外匯衍生工具市場的成交額約百分之六。

* 香港的利率衍生工具市場是全球第八位，在一九九五年四月平均每日的成交額達到一百八十億美元。

* 下表列出不同種類的金融衍生工具成交額及存量（即未平倉合約的總額）的數字。資料顯示，外匯及利率衍生工具的使用遠較證券、股市指數及商品的衍生工具為多。

金融衍生工具類別	在一九九五年四月 平均每日的成交額	(十億美元計算)		
		截至一九九五年三月底止的 未平倉合約總額		市價
		所有交易	場外交易	場外交易
外匯	56	970	966	60
利率	18	666	477	6
證券及股市指數	不詳	6	5	1
商品	不詳	2	1	0
總額	74	1644	1450	67

* 金融衍生工具的未平倉合約市價若跟面值比較，總額非常細小，反映出金融衍生工具的使用可以有大量的槓桿成分。

* 從成交額與存量比例顯示，外匯衍生工具的交易較利率衍生工具多。

* 在交易對手方面，大部分的外匯衍生工具及利率衍生工具的交易，均是與海外銀行進行。

* 至於合約的年期結構，差不多所有外匯衍生工具的年期均少於一年。利率衍生工具合約有大部分（百分之七十八）的年期少於一年，但亦有一定數量（百分之二十二）的合約年期長於一年。這個情況與利率衍生工具經常被用作對沖長年期金融資產的利率風險是一致的，例如對沖債券的利率風險。

* 跟全球市場的模式一樣，最普遍的外匯衍生工具貨幣組合是美元兌日圓及美元兌馬克，而利率衍生工具則以美元及日圓的利率最普遍。至於證券及股市指數的衍生工具，大部分的相關資產是港股及恆生指數。商品的衍生工具方面，黃金是最普遍的相關資產。

* 在外匯衍生工具方面，遠期合約（包括外匯遠期合約和外匯掉期合約）是最普遍買賣的合約類別，佔成交額百分之九十以上。在利率衍生工具方面，期貨類別佔成交額接近四分之三，其次是掉期利率合約（百分之十）及遠期利率合約（百分之九）。然而，證券及股市指數的衍生工具則以期權類別的買賣最普遍（佔未平倉合約面值的百分之八十六），商品的衍生工具亦一樣（佔未平倉合約面值的百分之七十七）。

背景

該項調查由國際結算銀行統籌，是一九九五年四月進行的全球性市場調查的一部分。有關金融衍生工具的問題首次加入在每三年進行一次的外匯市場調查內。（外匯市場活動的調查結果經已在一九九五年九月公布，並在《香港金融管理局季報》十一月的文章內詳細描述。）

該項調查對象是香港所有認可機構，包括一百七十八間持牌銀行，六十二間有限牌照銀行及一百三十六間接受存款公司。一些主要的證券及投資金融機構亦被邀請參與該項調查。合共二十六個國家參與是次全球性調查。國際結算銀行今日會公布全球性調查的初步結果，並在一九九六年把最終結果公布。

調查結果的詳情會在一九九六年二月的《香港金融管理局季報》內刊載。

註： 在新聞稿內，除非有特別說明，否則所有成交額及存量的數字已按買賣雙方機構均作出申報而調整。

完

教委會支持第六號報告書

教育委員會籲請政府盡快實施新近發表的《教統會第六號報告書》中所提出的建議，改善教育質素。

在今日（星期一）的教育委員會會議上，教育統籌委員會主席楊紫芝教授向各委員解釋《教統會第六號報告書》的內容。

她告知委員報告書將進行為期六個星期的諮詢，而教統會並歡迎各社會人士就《第六號報告書》發表意見。

教委會各委員大致認為教統會的語文能力工作小組曾在各方面進行廣泛的諮詢，因此報告書的內容非常全面。

但是，委員認為政府在第六號報告書定稿發表前，應作好準備，以便能更全面實施報告書中的各項改善措施。

另一方面，教育署課程發展處總監梁一鳴博士在會上表示，一個負責檢討公民教育指引的專責小組已於三月成立，成員包括來自學校、專上學院、教育署及積極推廣公民教育的組織代表。

草擬的指引已於上月完成，並會分發給學校及有關小組作諮詢。

梁一鳴博士補充說：「在一九九六年一月和二月將會為學校及有關學院舉辦一連串研討會，介紹草擬的指引和收集他們初步的回應。計劃是於明年四月將最後定稿提交課程發展議會作考慮。如獲批准，新指引將在一九九六年九月起採用。」

此外，教委會成員亦有討論學校行政及財政管理諮詢委員會提交的進展報告。

完

教統會主席呼籲公眾就第六號報告書發表意見

教育統籌委員會主席楊紫芝教授今日（星期一）再度呼籲社會人士就教統會第六號報告書發表意見。該份名為《提高語文能力整體策略》的報告書於上周發表，諮詢公眾，諮詢期至一九九六年一月三十一日。

楊紫芝教授在教統會會議後向記者表示，社會人士的意見對教統會將建議作最後定案的工作十分重要。有關建議的最後定案於一九九六年初提交政府。

她表示，公眾對這份報告擬稿的初步反應，她感到滿意。她並指出在諮詢期內會為教育專業人士、家長、商界和區議會安排連串簡布會，收集他們的意見。

教統會已印備一份簡單易明的單張，介紹第六號報告書擬稿的背境和報告書的主要建議。該份單張和報告書正文在各區政務處和教育署分區辦事處派發。

會議上，教育委員會向教統會報告有關強迫教育檢討的工作進展，而教師公會工作小組亦於會上提交工作進度報告。

完

禽畜業經濟援助申請將截止

根據禽畜廢物管制計劃，在若干管制區內經營禽畜業的農民，如欲申請經濟援助，應在本月底前提出。

該等地區包括屯門元朗走廊地帶，以及部分元朗和錦田河區。

環境保護署署理首席環境保護主任黃浩恩說：「農民如欲在上述管制區內繼續經營禽畜業，可申請基本設施撥款及低息貸款，支付因要遵守《廢物處理條例》而裝置的廢物處理設施的費用。至於欲結業的農民，則可申請特惠津貼。」

環保署已於今年八月發信給受影響的農民，通知他們申請的截止日期。

黃浩恩說：「在上述管制區的農民如欲申請經濟援助，應妥當保留有關單據，例如飼料及禽畜買賣單據。」

自禽畜廢物管制計劃在一九八八年分期實施以來，環保署共派發七億六千萬港元特惠津貼及一千六百萬港元基本設施撥款予合資格農民。

在受影響地區內經營禽畜業的農民如未接獲書面通知，請致電二六八五 一壹四八與環保署聯絡。申請表格可向環保署新界北污染管制辦事處索取，地址為大埔太和邨安和樓二樓。

過期申請不會受理。

完

漁農處搜獲瀕危物種

漁農處人員根據線報，於上星期搜查九龍兩個市場檔位，搜出一批瀕危物種。

兩次行動分別於上星期四及星期五進行。在星期四進行的行動中，該處人員搜查九龍一個市場檔位時，搜出兩隻熊掌、三條活娃娃魚，以及兩隻已屠宰的穿山甲。

該處人員於上星期五進行另一次搜查行動，搜獲一隻活穿山甲、一條活娃娃魚、五隻活貓頭鷹、三隻已屠宰的水獺、兩隻已屠宰的穿山甲，以及一點六公斤穿山甲鱗。

該兩宗案件的調查工作仍在進行中。相信該批物種是作進食用途。

漁農處自然護理主任蘇炳民博士指出，在搜獲的物種中，熊掌及娃娃魚是列於《瀕臨絕種野生動植物種國際貿易公約》的第一附表，屬高度瀕危，其餘則為第二附表內之瀕危物種。

蘇炳民博士稱，任何人士非法藏有高度瀕危物種作商業用途，一經定罪，最高刑罰是罰款五百萬元及入獄兩年，而涉及瀕危物種的最高刑罰是罰款五十萬元及入獄一年。

蘇炳民博士並籲請市民不要進食瀕危物種以便加以存護。若市民知道任何市場檔位或酒樓懷疑正非法售賣瀕危物種，請即通知漁農處動物存護組，電話為二七三三 二一四四。

在這兩次行動中搜獲的動物，會視乎其健康情況，適當地在本港或海外放生或存養於護理中心。

完

兩幅政府土地拍賣

地政總署明日（星期二）公開拍賣兩幅位於港島的政府土地。

拍賣將於下午二時三十分在九龍尖沙咀香港文化中心音樂廳舉行。

首幅土地位於港島司徒拔道，面積三千零四十五平方米，作私人住宅用途。

次幅土地位於銅鑼灣渣甸坊四十四號，面積五百五十平方米，作非工業用途，貨倉除外。

完

學校音樂創藝展下月初最後匯演

由教育署輔導視學處音樂組、香港作曲家聯會及區域市政局聯合舉辦的「一九九五至九六學校音樂創藝展」最後匯演，於下月五日在沙田大會堂音樂廳舉行。

舉辦「學校音樂創藝展」旨在激發及推廣學生對音樂創作的興趣。在中、小學的音樂課裏，音樂創作活動已漸受教師和學生的重視，通過集體的創作活動，發掘學生個別的潛能、訓練他們運用音樂語言的能力，以及從創作中得到樂趣。

自一九九一年開始，歷屆舉辦的「創藝展」，將學生的創作興趣，從課內活動伸延至課外活動。同學利用課餘時間，互相合作，共同為目標努力，所以，他們的演出成果，給同學帶來莫大的成功感。

本年度的「創藝展」分中學組及小學組進行。中學組「創藝展」的表演形式，揉合音樂、舞蹈、戲劇和美術，可以說是一項綜合藝術的創作活動。

至於小學組的「創藝展」，則與中學組的表演形式略有不同。小學組的表演以音樂為主，參與者需要共同創作「聲響設計」作品，根據一些指定的題材，讓同學加以發展，從而創作新的意念，組織成一首音樂作品。

今屆參與最後匯演的中學隊伍有：匯基書院、聖母書院、聖公會莫壽增會督中學及漢基國際學校。至於小學隊伍有：黃大仙官立小學、聖公會奉基小學（上午校）、聖公會始南小學（上午校）、赤柱聖士提反附屬小學、浸信會呂明才小學（下午校）及油蔴地天主教小學（上午校）。

評判團共有五位，分別為陳永華博士、陳偉光博士、陳錦標博士、陳國平博士及羅永暉。

為鼓勵各中、小學參與，「創藝展」將設下列獎項：中學組有最佳音樂創作獎、最佳音樂演繹獎、最具創作意念獎、最佳整體演出獎、優異獎（給予參加最後匯演之傑出校隊）和個人音樂作品獎等。而小學組有最具創作意念獎、最佳音樂演繹獎、最佳音樂記譜獎、最佳整體演出獎和優異獎（給予參加最後匯演之傑出校隊）。

「學校音樂創藝展」最後匯演的人場券，免費派發，有興趣參加人士請儘早致電教育署輔導視學處音樂組查詢，電話為二八九二 六五零七或二八九二 六五八六。

完

水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為五億三千一百二十二萬四千立方米，佔總容量百分之九十點六。

去年同期各水塘之總存水為四億五千四百二十四萬九千立方米，即總容量百分之七十七點五。

完

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九五年十二月十八日

可供投標票據：外匯基金債券

發行號碼：五〇一二

發行日期：一九九五年十二月十九日

屆滿日期：二〇〇〇年十二月十九日

息率：百分之六點三八

申請額：一四一〇 百萬港元

投標額：五〇〇 百萬港元

平均接納息率：九十九點九四（百分之六點五〇）

最低接納息率：九十九點九〇（百分之六點五一）

分配比例：約百分之二十五

平均投標息率：九十九點八六（百分之六點五二）

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年十二月十八日

	百萬元計
開市戶口結餘	一六八三
收市戶口結餘	二三八一
改變原因：	
貨幣市場活動	減二五一
流動資金調節機制今日運作	增九四九
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	減二四六
上午十時	減二四七
上午十一時	減二七六
正午十二時	減二五零
下午三時	減二五零
下午四時	減二五一

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 122.5 * - 0.1 * 18.12.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點八五厘
一個月屆滿	五點八三厘
三個月屆滿	五點六八厘
六個月屆滿	五點六四厘
十二個月屆滿	五點五九厘

外匯基金債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二七一—	五點六零厘	九十九點九五	五點七零厘
三年	三八一零	六點一五厘	一零零點七二	五點九六厘
五年	五零零九	六點九五厘	一零二點四四	六點四四厘
七年	七二一一	六點八二厘	一零零點四一	六點八六厘
五年	M五零二	七點三零厘	一零二點二八	六點八六厘

總成交額

五十五億二千四百萬元

完